



see what Delta can doSM

101207



X00101207

TWO HANDLE WIDESPREAD BATHROOM FAUCETS

LLAVES DE LAVAMANOS
EXTENDIDAS DE DOS MANIJAS

ROBINETS À ENTRAXE LONG À
DEUX POIGNÉES POUR LAVABO

Model/Modelo/Modèle

3532LF-▲MPU

Series/Series/Seria

WoodhurstTM

Write purchased model number here.

Escriba aquí el número del modelo comprado.

Inscrivez le numéro de modèle ici.

▲ Specify Finish/Especifique el Acabado/Précisez le Fini

Register Online

Regístrese en línea

S'enregistrer en ligne

www.deltafaucet.com/registerme

To reference replacement parts and access additional technical documents and product info, visit www.deltafaucet.com

Para referencia sobre las piezas de repuesto y acceder a documentos técnicos adicionales e información del producto, visite www.deltafaucet.com

Pour obtenir la référence des pièces de rechange ainsi que pour avoir accès à d'autres documents techniques et renseignements sur le produit, allez à www.deltafaucet.com



1-800-345-DELTA (3358)

customerservice@deltafaucet.com

Read all instructions prior to installation.

⚠ CAUTION

Failure to read these instructions prior to installation may result in personal injury, property damage, or product failure. Manufacturer assumes no responsibility for product failure due to improper installation.

Lea todas las instrucciones antes de hacer la instalación.

⚠ ADVERTENCIA

El no leer estas instrucciones de instalación puede resultar en lesiones personales, daños a la propiedad, o falla en el funcionamiento del producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la falla del producto debido a una instalación incorrecta.

Veuillez lire toutes les instructions avant l'installation.

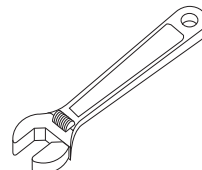
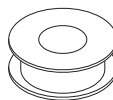
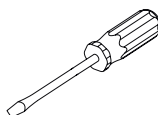
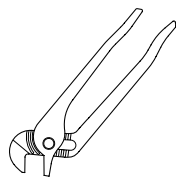
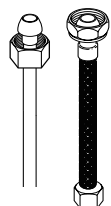
⚠ AVERTISSEMENT

L'omission de lire les présentes instructions avant l'installation peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou le bris du produit. Le fabricant se dégage de toute responsabilité à l'égard d'un bris du produit causé par une mauvaise installation.

You may need:

Usted puede necesitar:

Articles dont vous pouvez avoir besoin :



Cleaning and Care

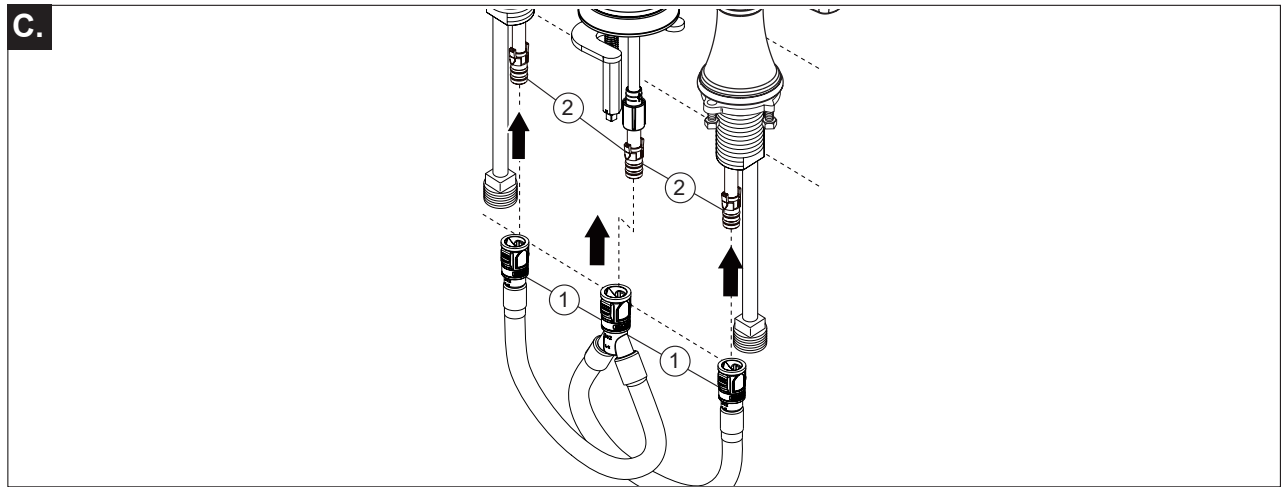
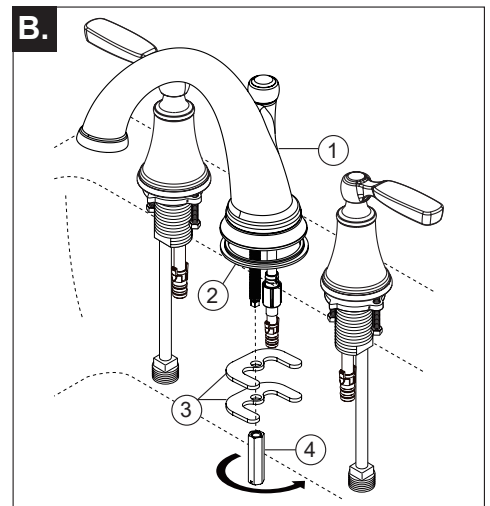
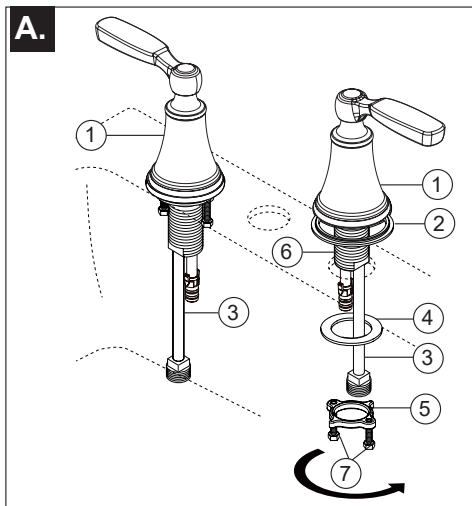
Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Limpieza y Cuidado de su Llave

Tenga cuidado al limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótela con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

Instructions de nettoyage

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.



A. SHUT OFF WATER SUPPLIES. Remove old faucet. Slide hot and cold end valves (1) with gaskets (2) through sink mounting holes. **Note: If sink is uneven, use silicone under the gaskets.** Make sure long tubes (3) are installed away from spout. Secure end valves with washers (4) & threaded brackets (5). Hand tighten brackets (5) onto shank (6). Lock brackets into position by tightening screws (7).

B. Place spout (1) with gasket (2) through mounting hole in sink. Secure spout with gasket and bracket (3) and nut (4). **Note: If sink is uneven, use silicone under the gasket.**

C. Push quick connects (1) firmly upward and snap onto receiving tubes (2). Pull down moderately to ensure connection.

A. CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Quite la llave de agua vieja. Deslice las válvulas extremas, caliente y fría (1) con las juntas (2) a través de los agujeros para la instalación en el lavamanos. **Nota: Si el lavamanos está desnivelado, use silicón por debajo de las juntas.** Asegúrese ue los tubos largos (3) están instalados en sentido contrario del desviador. Fije las válvulas extremas con las arandelas (4) y los soportes enroscados (5). Apriete a mano los soportes (5) en la espiga (6). Entrabe los soportes en su posición apretando los tornillos (7).

B. Coloque el desviador (1) con la junta (2) a través de los agujeros para instalación en el lavamanos. Fije el desviador con empaque y soporte de montaje (3) y la tuerca (4). **Nota: Si el lavamanos está desnivelado, use silicón por debajo de la junta.**

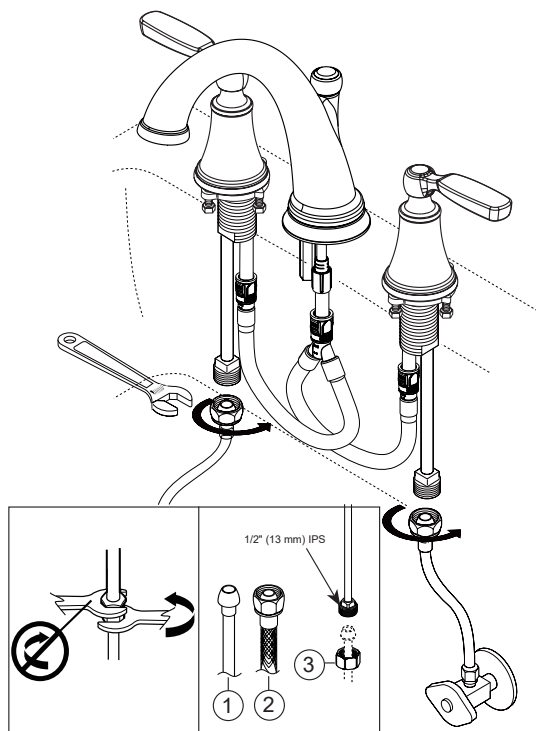
C. Presione las conexiones rápidas (1) firmemente hacia arriba y encaje en los tubos de entrada de agua (2). Hale hacia abajo moderadamente para asegurar que se realizó la conexión.

A. INTERROMPEZ L'ARRIVÉE D'EAU. Enlevez le vieux robinet. Faites glisser les soupapes d'eau chaude et d'eau froide (1) avec les joints (2) dans les trous de montage de l'évier. **Note : si l'évier est inégal, appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous les joints.** Prenez soin d'écarter les tubes longs (3) du bec en les installant. Fixez les soupapes avec les rondelles (4) et les fixations filetées (5). Vissez les fixations (5) à la main sur l'entrée d'eau (6). Bloquez les fixations en place en serrant les vis (7).

B. Placez le bec (1) avec le joint (2) dans le trou de montage de l'évier. Fixez le bec avec joint et support de montage (3) et l'écrou (4). **Note: si l'évier est inégal, appliquez du composé d'étanc héité à la silicone sous le joint.**

C. Poussez les raccords rapides (1) fermement vers le haut et bloquez-les sur les tubes récepteurs (2). Tirez modérément sur le tuyau pour vous assurer qu'il est bien branché.

2



CONNECT TO WATER SUPPLIES. (HOOK-UPS NOT PROVIDED).

- A.** Turn on hot and cold water supplies and flush water lines into a container for one minute. **Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.**
- B.** Choose hook-ups for 1/2" I.P.S. connections: (1) Ball nose riser (3/8" O.D. copper tubing), or (2) 1/2" I.P.S. faucet connector. Use coupling nuts (3) (not supplied) with the ball nose risers (1). Use two wrenches when tightening. Do not overtighten.

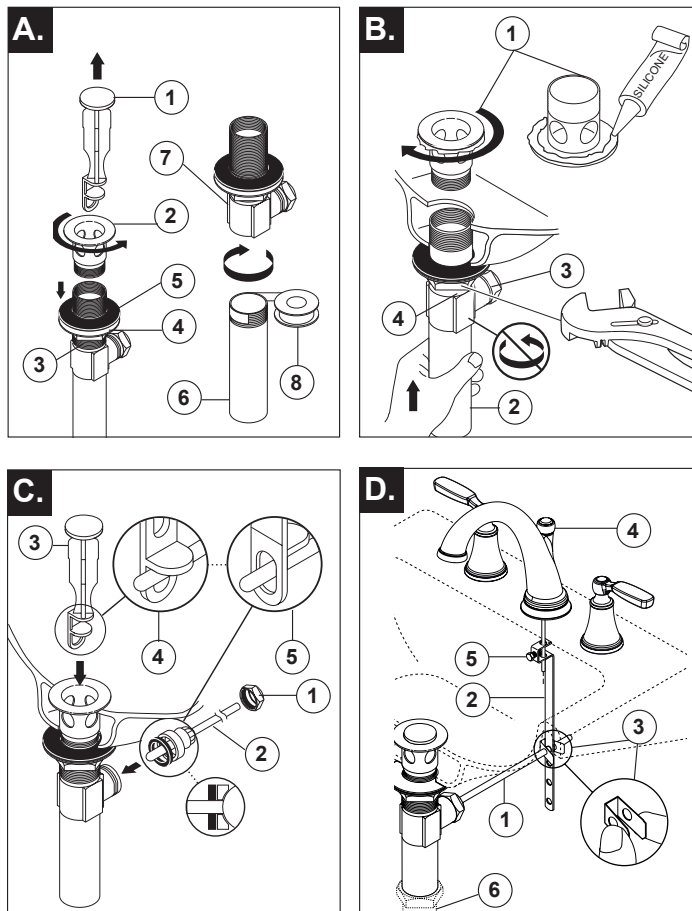
CONECTE A LOS SUMINISTROS DE AGUA. (LAS CONEXIONES NO SON PROPORCIONADAS).

- A.** Abra los suministros de agua caliente y fría y deje correr el agua por las tuberías hasta un recipiente por un minuto. **Importante: Esto limpia cualquier residuo que pudiera causar daño a las partes internas.**
- B.** Escoja las conexions IPS de 1/2": (1) Conexión Bola-nariz (Tubería cobre 3/8" D.E.), o (2) Conector de llave I.P.S. 1/2". Utilice las tuercas de acoplamiento (3) (no proporcionadas) con la conexión bola-nariz (1). Utilice dos llaves de tuercas cuando apriete. No apriete demasiado.

RACCORDEMENT À LA TUYAUTERIE. D'ALIMENTATION (RACCORDS NON FOURNIS).

- A.** Ouvrez les robinets d'arrivée d'eau chaude et d'eau froide à fond et laissez l'eau s'écouler une minute. **Important: Il sert pour évacuer les corps étrangers qui pourraient abîmer les composants internes.**
- B.** Choisissez des raccords compatibles 1/2 po IPS: (1) tubes-raccords à portée sphérique (tube en cuivre 3/8 po d.e.) ou (2) raccords de robinet 1/2 po IPS. Si vous utilisez des tubes-raccords à portée sphérique (1), servez-vous des écrous de raccordement (3) (non fournis). Utilisez deux clés pour serrer les raccords. Prenez garde de trop serrer.

3



Install Pop-Up Assembly

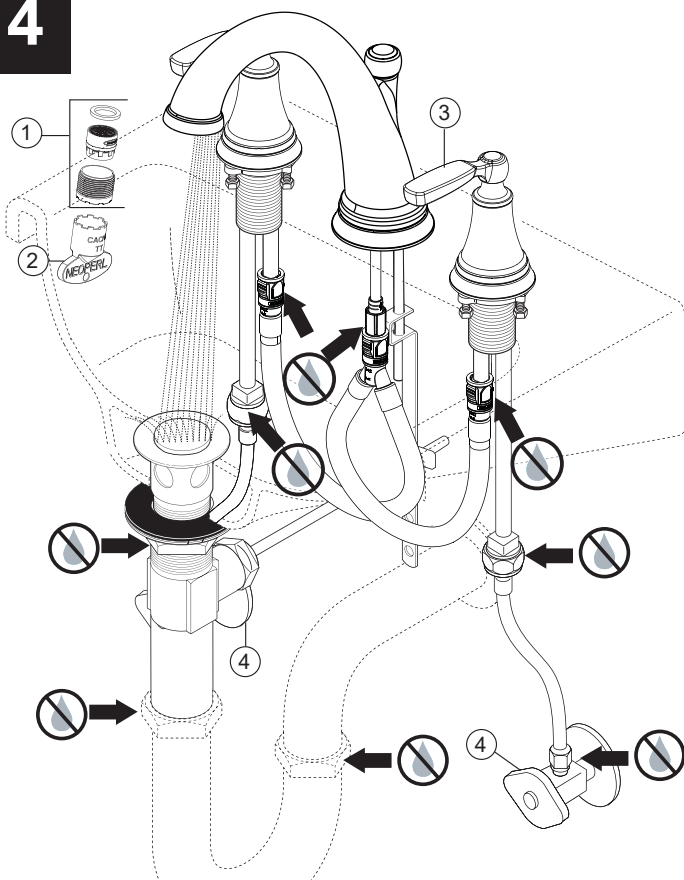
- A.** Remove stopper (1) and flange (2). Screw nut (3) all the way down. Push washer (4) and gasket (5) down. Remove tailpiece (6) from body (7), add Plumber tape (8), replace tailpiece.
- B.** Apply silicone to underside of flange (1). Insert body (2) into sink. Screw flange (1) into body (2). Pivot hole (3) must face faucet. Pull assembly down firmly and hold in place. **DO NOT TWIST.** Tighten nut, washer & gasket (4), clean off excess silicone.
- C.** Remove pivot nut (1). Install horizontal rod (2) and stopper (3) as removable (4) or non-removable (5). Hand tighten pivot nut (1).
- D.** Attach horizontal rod (1) to strap (2) using clip (3). Insert lift rod (4) into strap and tighten screw (5). Connect assembly to drain (6).

Instale el Ensemble de Desagüe Automático

- A.** Quite el tapón (1) y el reborde (2). Atornille la tuerca (3) completamente hasta abajo. Empuje la arandela/ roldana (4) y el (5) hacia abajo. Quite el tubo de cola (6) del cuerpo (7), aplique cinta para plomero (8), coloque otra vez el tubo de cola.
- B.** Aplique silicón a la parte interior del reborde (1). Inserte el cuerpo (2) en el lavamanos. Atornille el reborde (1) en el cuerpo (2). El pivote (3) debe de estar de frente a la llave. Hale el ensamble hacia abajo firmemente y sujételo en sitio. **NO LO GIRE.** Apriete la tuerca/ arandela/empaque (4), limpie el exceso de silicón.
- C.** Quite la tuerca del pivote (1). Instale la barra horizontal (2) y el tapón (3) como desmontable (4) o fijo (5). Apriete a mano la tuerca del pivote (1).
- D.** Una la barra horizontal (1) a la barra chata (2) utilizando el gancho (3). Introduzca la barra de alzar (4) dentro de la barra chata de articulación y apriete el tornillo (5). Conecte el ensamble al desagüe (6).

Installez le renvoi mécanique

- A.** Enlevez la bonde (1) et la collerette (2). Serrez l'écrou (3) pour le B. faire descendre complètement. Poussez la rondelle (4) et le joint (5) vers le bas. Enlevez le raccord droit de vidange (6) du corps (7), appliquez du ruban de plomberie (8), puis remettez raccord droit en place.
- B.** Appliquez du composé à la silicone sous la collerette (1). Introduisez le corps (2) dans le lavabo, puis vissez la collerette (1) dans le corps (2). Le pivot (3) doit faire face au robinet. Tirez l'ensemble vers le bas fermement et maintenez-le en place. **PRENEZ GARDE DE LE TORDRE.** Serrez l'écrou contre la rondelle et le joint, puis enlevez le surplus de composé à la silicone (4).
- C.** Enlevez l'écrou du pivot (1). Installez la tige horizontale (2) et la bonde (3) de manière que la bonde soit amovible (4) ou non amovible (5). Serrez l'écrou (1) du pivot à la main.
- D.** Fixez la tige horizontale (1) au feuillard (2) à l'aide de l'agrafe (3). Installez la tige de manoeuvre (4) et serrez la vis (5). Fixez l'ensemble au renvoi (6).

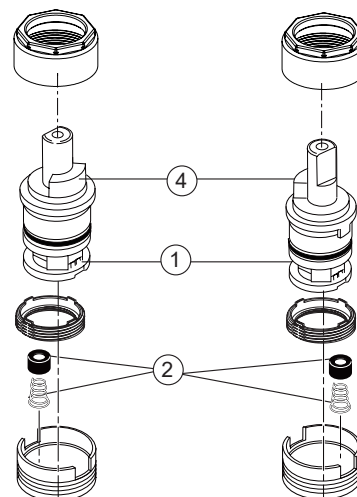


FLUSH SYSTEM/CHECK FOR LEAKS.

Remove aerator (1) using supplied wrench (2) and turn faucet handles (3) to the full on mixed position. Turn on hot and cold water supplies (4) and flush water lines for one minute.

Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.

Check all connections at arrows for leaks. Replace aerator. Re-tighten if necessary, but do not overtighten.



Maintenance

SHUT OFF WATER SUPPLIES

NOTE: Remove handles by hand turning handle base counterclockwise.

If faucet leaks from spout:

Replace Stem Unit Assembly (1) and Seats and Springs (2)*.

If faucet exhibits very low flow:

A. Remove and clean Aerator (3) (page 5), or B. Clean Seats and Springs (2) of any debris.

*Install stems (1) correctly for proper handle rotation:

Note:

1. The stops (4) must point to the center of the faucet for proper handle rotation.

2. Replace handle properly. Be sure the handle with "H" mark to be installed onto the left and the handle with "C" mark onto the right.

DEJE CORRER EL AGUA POR EL SISTEMA/EXAMINE POR SI HAY FILTRACIONES.

Quite el aereador (1) usando la llave de tuercas (2) proporcionada con su llave de agua y gire las manijas de la llave de agua (3) a la posición completamente abierta. Abra los suministros de agua caliente y fría (4) y deje que el agua corra por las líneas por un minuto.

Importante: Esto limpia cualquier escombros que pudiera causar daño a las partes internas.

Examine para asegurarse que no haya filtraciones. Reemplace el aireador. Apriete de nuevo si es necesario, pero no apriete demasiado.

Mantenimiento

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA

NOTA: Saque la manilla girando la base de manilla en contra del sentido de las agujas de reloj.

Si la llave tiene fugas en la salida:

Reemplace los Ensamble de la Unidad del Vástago (1) y Asientos y Resortes (2)*.

Si la llave muestra un flujo muy bajo:

A. Quite y limpie el aireador (3) (página 5), o B. Limpie los Asientos y Resortes (2) de cualquier escombros.

*Instale las espigas (1) correctamente para una giración correcta de la manija:

Note:

1. Los toques (4) deben señalar al centro de la llave de agua para obtener una rotación apropiada de la manija.

2. Vuelva a colocar manilla adecuadamente. Be sure the handle with "H" mark to be installed onto the left and the handle with "C" mark onto the right.

RINÇAGE DE L'INSTALLATION ET VÉRIFICATION DE L'ÉTANCHÉITÉ.

Retirez l'aérateur (1) en utilisant la clé (2) et tournez les poignées (3) du robinet en position d'écoulement maximum de l'eau chaude et de l'eau froide. Rétablissez l'alimentation en eau chaude et en eau froide (4), puis laissez s'écouler l'eau une minute.

Important: Il faut laisser s'écouler l'eau pour évacuer les saletés qui pourraient abîmer les éléments internes du robinet. Vérifiez l'étanchéité. Remettez l'aérateur en place. Serrez-les de nouveau au besoin, mais prenez garde de trop serrer.

Entretien

INTERROMPEZ L'ARRIVÉE D'EAU

NOTE: Enlevez des poignées par la main en tournant la poignée par en base en sens inverse des aiguilles d'une montre.

Si le robinet fuit par le bec :

Remplacez l'obturateur (1) ainsi que les sièges et les ressorts (2)*.

Si le débit du robinet est très faible:

A. Enlevez l'aérateur (3) (page 5) et nettoyez-le.
B. Vous pouvez aussi nettoyer les sièges et les ressorts (2).

*Installez les obturateurs (1) correctement pour que les manettes pivotent dans le bon sens.

Note:

1. les butées (4) doivent pointer vers le centre du robinet pour que les manettes pivotent correctement.

2. Remplacez la poignée correctement. Lamanette portant la lettre "H" doit être montée du côté gauche et lamanette portant la lettre "C", du côté droit.